

衛生应急办公室

新型コロナウイルス感染肺炎 1月24日

衛生应急办公室 www.nhc.gov.cn 2020-01-24 来源: 衛生应急办公室

2010年01月23日0時～24時までに、27省(区、市)で259例の新增患者が確診され、新增死亡者は8例、新たに増えた治癒退院患者は6例であったと報告された。

19省(区、市)が680例の新增疑似症例を報告。全国では合計29の省(区、市)で肺炎が発生しており、内蒙古や陝西省、甘肅省、新疆自治区の4省(区)で新たに増えている。

国家衛健委が受領した新型コロナウイルス感染肺炎に関する情報:

新增患者数: 27省(区、市)で259例

新增死亡例: 8例;

新增治癒退院者: 6例、

新增疑似症例数: 19省(区、市)で680例

(内蒙古、陝西省、甘肅省、新疆ウイグル自治区の4省(区)で新增)

01月23日24時、国家衛生健康委には、29の省(区、市)から確診患者830例が報告されており、うち、重症患者177例、死亡者25例となっているが、うち、湖北省では24例、河北省では1例が死亡している。既に治癒退院したものは34例となる。20の省(区、市)で報告された疑似症例は1,072例となる。

累計確診患者数: 29省(区、市)で830例;

うち、

重症例: 177例;

累計死亡例: 25例;

うち、湖北省24例、河北省1例、

累計治癒退院者数: 34例

累計疑似症例数: 20省(区、市)で1,072例

(宮本注: 国家衛生健康委は、突然、表向きの数字だけしか発表しないことにしたのか? 今後、意図的に省や区・市の発生数などを伏せるつもりだろうか? 湖北省からどれだけ省外に拡散しているか、それを伏せてしまわれては事実が見えなくなります。こういうことをしては中国衛生当局の発表を信用する国民はいなくなる。なぜそれが判らないのでしょうか・・・悲しい事実です。)

香港・マカオ・台湾地区での累計確診患者数は5例で、うち香港特別行政区2例、マカオ特別行政区2例、台湾地区が1例となっている。

国外での確診患者については、9例が報告されており、

内訳は、タイ3例(2例が治癒済み)、日本1例(治癒済み)、韓国1例、米国1例、ベトナム2例、シンガポール1例となっている

国外での確診患者数:

香港2例、マカオ2例、台湾1例;

タイ3例(2例は治癒)、日本1例(治癒済み)、韓国1例、米国1例、ベトナム2例、シンガポール1例

これまでに見つかった濃厚接触者数は9,507人、医学観察を解除されたもの1,087人、今なお医学観察を受けているもの8,420人となっている。

<http://www.nhc.gov.cn/yjb/s3578/202001/c5da49c4c5bf4bcfb320ec2036480627.shtml>

Epidemic situation of novel coronavirus pneumonia (January 24)

Health Emergency Office www.nhc.gov.cn 2020-01-24 Source: Health Emergency Office

At 00:00-24:00 on January 23, 27 provinces (autonomous regions and municipalities) reported 259 newly diagnosed cases and 8 new deaths. 6 new cases were cured and discharged. 19 provinces (autonomous regions and municipalities) reported 680 new suspected cases. A total of 29 provinces (autonomous regions and municipalities) reported epidemics nationwide, and 4 provinces (autonomous regions) including Inner Mongolia, Shaanxi, Gansu and Xinjiang were added.

As of 24:00 on January 23, the National Health Commission has received a total of 830 diagnosed cases of pneumonia of new coronavirus infection in 29 provinces (autonomous regions and municipalities).

There were 177 cases of severe illness and 25 cases of death, of which 24 cases in Hubei Province and 1 case in Hebei Province.

34 patients have been cured and discharged already.

A total of 1072 suspected cases were reported in 20 provinces (autonomous regions and municipalities).

A total of 5 diagnosed cases were received from Hong Kong, Macao, and Taiwan, (including 2 in the Hong Kong Special Administrative Region, 2 in the Macao Special Administrative Region, and 1 in Taiwan).

A total of 9 diagnosed cases were reported from abroad, including 3 in Thailand (2 cases have been cured), 1 in Japan (have been cured), 1 in South Korea, 1 in the United States, 2 in Vietnam, and 1 in Singapore.

At present, 9507 people have been traced, 1087 people have been released from medical observation, and 8420 people are still receiving medical observation.

Miyamoto's note: The National Health Commission has suddenly stopped to open the number of this disease cases by region. Might this conceal the real number of the cases?)

..... 以下是中国語原文

1月24日 新型冠状病毒感染的肺炎疫情情况

卫生应急办公室 www.nhc.gov.cn 2020-01-24 来源: 卫生应急办公室

1月23日0-24时, 27个省(区、市)报告新增确诊病例259例, 新增死亡患者8例。新增治愈出院6例。19个省(区、市)报告新增疑似病例680例。全国共有29个省(区、市)报告疫情, 新增内蒙古、陕西、甘肃、新疆4个省(区)。

截至1月23日24时, 国家卫生健康委收到29个省(区、市)累计报告新型冠状病毒感染的肺炎确诊病例830例, 其中重症177例, 死亡25例, 其中湖北省24例、河北省1例。已治愈出院34例。20个省(区、市)累计报告疑似病例1072例。

累计收到港澳台地区通报确诊病例5例, 其中香港特别行政区2例, 澳门特别行政区2例, 台湾地区1例。

累计收到国外通报确诊病例9例, 其中泰国3例(2例已治愈), 日本1例(已治愈), 韩国1例, 美国1例, 越南2例, 新加坡1例。

目前追踪到密切接触者9507人, 已解除医学观察1087人, 尚有8420人正在接受医学观察。